

secours de ceux qui sont en péril. Les soldats des *Hiong-nou* qui sont extrêmement fatigués n'oseront certainement pas leur tenir tête. En quarante jours ils peuvent être de retour à l'intérieur de la frontière». L'empereur approuva ces propositions.

Alors donc on envoya le général vainqueur de l'Ouest (*tcheng si tsiang kiun*) *Keng Ping* 耿秉 tenir garnison à *Tsieou-ts'iuan* (*Sou tchéou*) et exercer par intérim les fonctions de gouverneur. On chargea *Ts'in P'ong* 秦彭 d'aller, avec les *ye-tchö Wang Mong* 王蒙 et *Houang-fou Yuan* 皇甫援, mettre en campagne plus de sept mille soldats tirés des trois commanderies de *Tchang-ye* 張掖 (*Kan tcheou*), *Tsieou-ts'iuan* 泉酒 (*Sou-tcheou*) et *Touen-houang* 敦煌 ainsi que de *Chan-chan* 鄯善.

Le premier mois de la première année (76 p.C.) *kien-tch'ou*, les soldats se réunirent à *Lieou-tchong* 柳中 (*Louktchoun*); ils attaquèrent *Kiu-che* 車師 et assaillirent sa ville de *Kiao-ho* 交河城 (*Yarkhoto* près de *Tourfan*); ils coupèrent 3800 têtes, firent plus de trois mille prisonniers, s'emparèrent de trente-sept mille têtes de bétail, chameaux, ânes, chevaux, bœufs et moutons. Les barbares du Nord s'enfuirent terrifiés. Le *Kiu-che* 車師 se soumit de nouveau.

Cependant, comme *Kouan Tch'ong* était déjà mort, (*Wang*) *Mong* et ses collègues, qui en avaient été informés, désirèrent aussitôt ramener leurs troupes et s'en retourner. Avant cela, (*Keng*) *Kong* avait chargé un officier militaire nommé *Fan K'iang* 范羌 de se rendre à *Touen-houang* afin d'y chercher des vêtements d'hiver pour ses soldats; or (*Fan*) *K'iang* était ressorti de la Barrière à la suite de l'armée de *Wang Mong*; il demanda avec instances qu'on allât chercher (*Keng*) *Kong*; comme les généraux n'osaient pas aller plus avant, on détacha deux mille soldats et on les donna à (*Fan*) *K'iang* pour que, passant par le Nord des montagnes, il allât à la rencontre de (*Keng*) *Kong*. Survint une neige abondante qui s'entassa sur une épaisseur de plus de dix pieds; c'est à grand peine si l'ar-